

## TALLER DE LITERATURA Y GUIÓN

Cómo transformar una obra literaria en un guion para el cine y para el teatro

### BASES DE LA CONVOCATORIA

#### TALLER LITERATURA Y GUIÓN

Cómo transformar una obra literaria en un guion para el cine y para el teatro

En el marco de las celebraciones por los 50 años de Casa de Teatro, Aurelia Ediciones y el programa de la UNESCO **Transcultura: Integrando a Cuba, el Caribe y la Unión Europea mediante la Cultura y la Creatividad**, financiado por la Unión Europea, se complace en anunciar la convocatoria de 20 becas para participar en el taller presencial **Literatura y guion: Cómo transformar una obra literaria en un guion para el cine y para el teatro**.

El taller será impartido por el escritor Leonardo Padura, el profesor y crítico de cine Gustavo Arcos y el director de teatro Freddy Ginebra, entre el 2 y el 6 de septiembre de 2024, en el Centro Cultural Casa de Teatro, en Santo Domingo, República Dominicana. La curaduría y coordinación de los talleres, que forman parte del **Programa de formación Un libro es un show**, están a cargo del escritor Leonardo Padura, la editora Claudia Acevedo y el artista visual Carlos T. Cairo.

Podrán presentarse jóvenes profesionales de la cultura (graduados o con experiencia de trabajo) de entre 18 y 35 años, hispanohablantes (nativos o con alto nivel de competencia) que sean ciudadanos y residentes de uno de los 17 países beneficiarios del programa Transcultura: Antigua y Barbuda, Bahamas, Barbados, Belice, Cuba, Dominica, Granada, Guyana, Haití, Jamaica, Montserrat, República Dominicana, San Cristóbal y Nieves, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tobago.

A través de su esquema de becas, **Transcultura** cubrirá los gastos académicos, el transporte (ida y vuelta a/de Santo Domingo), la alimentación y el alojamiento, para participantes fuera de Santo Domingo, en los términos y condiciones previstos en la convocatoria. **Transcultura: Integrando a Cuba, el Caribe y la Unión Europea mediante la Cultura y la Creatividad** es el mayor programa de la UNESCO en América Latina y el Caribe. Financiado por la Unión Europea (UE), se lanzó en 2020 y se tiene previsto que culmine en diciembre de 2024. El programa tiene como objetivo aprovechar la diversidad y construir puentes entre las personas y las culturas de diferentes áreas lingüísticas. Se estructura en torno a dos componentes: el primero se centra en fortalecer las habilidades y capacidades de los jóvenes profesionales de la cultura y el segundo en mejorar las oportunidades a través de la transferencia y el intercambio de conocimientos.

El **espacio cultural Ven-Tú**, fundado por el escritor Leonardo Padura, el fotógrafo Carlos Torres Cairo y la editora Claudia Acevedo, organiza acciones dirigidas a todos los actores que participan en el universo del libro. Se privilegia la promoción de la lectura y su relación con otras manifestaciones del arte. En coincidencia con las celebraciones por los 50 años de Casa de Teatro y motivado por la necesidad de crear espacios sistemáticos de capacitación y recursos educativos en función del tránsito de una obra literaria hacia el audiovisual y la puesta en escena, se organiza este curso.



## TALLER DE LITERATURA Y GUIÓN

Cómo transformar una obra literaria en un guion para el cine y para el teatro

¿Cómo narrar a partir de una imagen? Si la imagen es una copia o reproducción de lo real, ¿qué hay más allá de ella? Tales interrogantes han acompañado los procesos de creación audiovisual durante más de 100 años. El cine, el teatro, la televisión, los nuevos soportes y medios impactan en la vida contemporánea. Se consume cada día tal volumen de imágenes que en ese frenesí apenas podemos detenernos en la esencia de las cosas, prestando solo atención a la superficie, lo fugaz, lo impactante. En estos encuentros nos acercaremos a la obra de varios cineastas que intentan narrar, explorando las potencialidades del lenguaje fílmico. Imagen, gesto y puesta en escena articulan un discurso. Si todos escribimos, soñamos o pensamos en imágenes, ¿cómo podemos aprovechar su poder?

El tránsito de una obra literaria hacia el universo audiovisual es un salto mortal sin malla protectora debajo. Se viaja desde un mundo hecho de palabras a otro construido con imágenes en el que la palabra es funcional, no esencial. A diferencia de la novela, el guion cinematográfico posee una forma de escritura que requiere de conocimientos técnicos y la atención a recursos como la factibilidad de producción o de parámetros como el tiempo en pantalla. La escritura del guion cinematográfico basado en obras literarias, sus estrategias creativas y sus exigencias técnicas se abordan en este programa que, además de las clases teóricas y el visionado de obras para ser analizadas, los talleristas intentarán la escritura de un corto de ficción a partir de un relato literario ya existente.

### ¿Quiénes pueden aplicar?

1. Profesionales e interesados del ámbito de la literatura, el cine o el teatro, especialmente en los roles de guionistas y directores de audiovisuales y teatro. Será necesario presentar una titulación profesional o un currículum que demuestre experiencia de al menos 2 años en el ámbito.
2. Personas con edades comprendidas entre los 18 y los 35 años.
3. Hablantes de español (nivel alto o nativo).
4. Personas con nacionalidad y residencia permanente en uno de los 17 países caribeños siguientes: Antigua y Barbuda, Bahamas, Barbados, Belice, Cuba, Dominica, Granada, Guyana, Haití, Jamaica, Montserrat, República Dominicana, San Cristóbal y Nieves, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tobago.



Antigua y Barbuda



Belice



República Dominicana



Haití



Saint Kitts y Nevis



Suriname



Bahamas



Cuba



Granada



Jamaica



Santa Lucía



Trinidad y Tobago



Barbados



Dominica



Guyana



Montserrat



San Vicente y las Granadinas

## TALLER DE LITERATURA Y GUIÓN

Cómo transformar una obra literaria en un guion para el cine y para el teatro

5. Nuestra política de becas apoya la igualdad de oportunidades para la promoción de la diversidad cultural y el diálogo intercultural. Por ello, son bienvenidas las solicitudes de jóvenes profesionales de la cultura de cualquier género, raza, etnia, religión o discapacidad.

6. Se dará prioridad a los solicitantes que no hayan recibido ninguna financiación previa de la Unión Europea y/o de organizaciones internacionales.

### ¿Qué se proporciona?

Los 20 participantes seleccionados en esta convocatoria serán beneficiados por el programa de becas de Transcultura, el cual cubrirá los gastos académicos e incluirá los siguientes beneficios:

- Matrícula del curso y el material didáctico;
- Vuelos de ida y vuelta a Santo Domingo (desde y hacia el país de residencia);
- Costos del visado a República Dominicana (para los participantes internacionales que lo requieran);
- Alojamiento y cena (para los participantes no residentes en Santo Domingo);
- Traslado de llegada/salida al aeropuerto de Santo Domingo (para los participantes internacionales);
- Los participantes nacionales que tendrán acceso a alimentación en el lugar del evento.

### Proceso de solicitud

1. Deberá completarse el siguiente formulario y enviar al correo electrónico [programa.unlibroesunshow@gmail.com](mailto:programa.unlibroesunshow@gmail.com) con el asunto **TALLER LITERATURA Y GUIÓN**.
2. Los solicitantes deberán adjuntar al correo electrónico, junto con el formulario de aplicación, un argumento de tema libre con un máximo de 1 cuartillas, en un documento de formato Word, foliado, en formato carta, en letra Times New Roman, 12 puntos, a espacio 1,5.
2. El plazo de presentación de solicitudes finaliza el viernes 16 de agosto a las 23:59 horas. GMT-5
3. Los resultados de la preselección se notificarán por correo electrónico (solo a los preseleccionados) con una cita de entrevista (presencial o videoconferencia según el caso), que será imprescindible para la selección definitiva.

## TALLER DE LITERATURA Y GUIÓN

Cómo transformar una obra literaria en un guion para el cine y para el teatro

4. Los candidatos preseleccionados recibirán una carta de aceptación y nota informativa que deberán firmar y enviar a la dirección de correo electrónico indicado en las 72 horas naturales siguientes; de lo contrario se invalidará la preselección.
5. Los candidatos que acepten la beca y sus condiciones recibirán más información sobre su incorporación y participación.

### A tener en cuenta

1. Solo se considerarán y evaluarán las solicitudes completas.
2. Una vez recibidas todas las solicitudes, el comité de selección podría solicitar información adicional. Se invita a los solicitantes a revisar regularmente la bandeja de entrada de su correo electrónico, incluida su carpeta de SPAM.
3. Se reserva el derecho de utilizar la información de los solicitantes exclusivamente con el fin de implementar la iniciativa y preservar la confidencialidad.
4. Los candidatos preseleccionados serán contactados, a más tardar, 7 días hábiles después de la fecha de cierre de la convocatoria.
5. Este programa de becas fomenta la igualdad de oportunidades para la promoción de la diversidad cultural y el diálogo intercultural. Por esta razón, se aceptan solicitudes de jóvenes profesionales de la cultura de cualquier raza, género o discapacidad.
6. Se dará prioridad a los solicitantes que no hayan recibido financiamiento previo del programa Transcultura, la Unión Europea u organizaciones internacionales.
7. Las personas seleccionadas no deben tener otras obligaciones o responsabilidades durante el programa para poder cumplir completamente con el cronograma previsto. En caso de no asistir a las actividades docentes sin una excusa razonable o aviso previo, no recibirá el certificado del curso al final del programa.
8. El taller se realizará entre el 2 y 6 de septiembre de 2024, en sesiones de 10:00 a 17:00.

### ¿Tiene alguna pregunta?

Para cualquier consulta relacionada con esta actividad, por favor contacte a [programa.unlibroesunshow@gmail.com](mailto:programa.unlibroesunshow@gmail.com) con el asunto **TALLER LITERATURA Y GUIÓN**.

Para obtener más información sobre el Programa Transcultura de la UNESCO, visite: <https://www.unesco.org/es/transcultura>

Para obtener más información sobre el **Programa de formación *Un libro es un show***, visite: <https://www.aureliaediciones.com>

